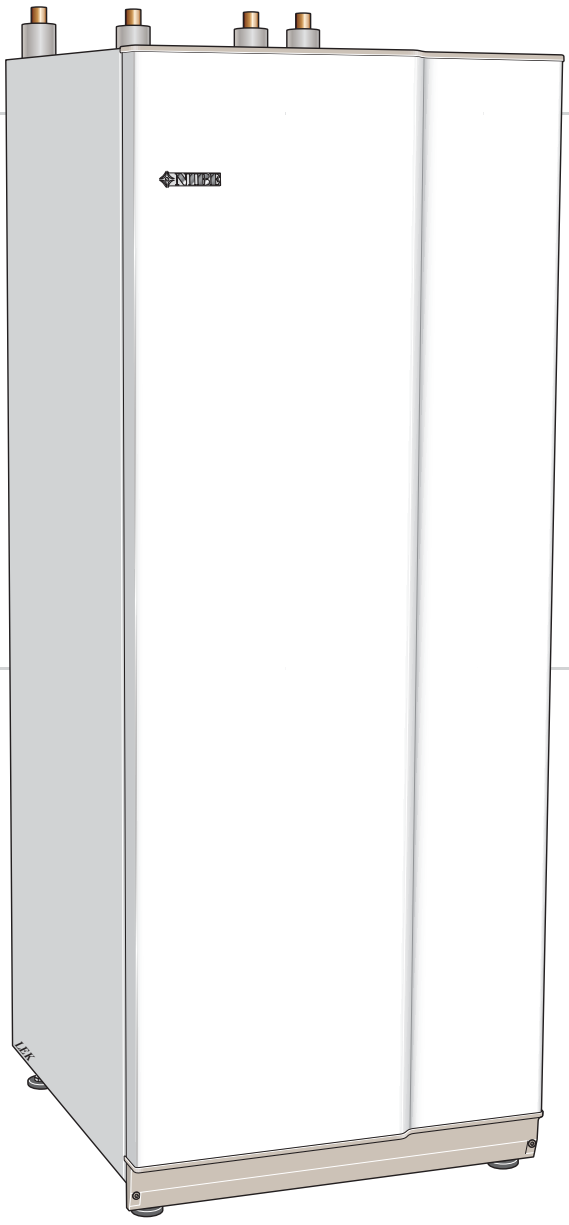


Manuel d'installateur

VPB 200

Réservoir de l'accumulateur

IHB FR 0947-1
031504

Tables des matières

1 Informations importantes 2

Informations relatives à la sécurité 2

Contact 4

2 Livraison et manipulation 5

Montage 5

Composants fournis 5

Dépose des caches 5

3 Conception du chauffe-eau 6

4 Branchements des tuyaux 8

Généralités 8

Dimensions et branchements des tuyaux 8

Pompe à chaleur 9

Eau froide et eau chaude 9

Installation alternative 10

5 Installation électrique 12

Anode pour courant continu 12

Capteurs 12

6 Mise en service et réglage 13

Remplissage et purge 13

Démarrage et inspection 13

7 Entretien 14

Opérations d'entretien 14

8 Données techniques 15

Dimensions et coordonnées d'implantation 15

Caractéristiques techniques 16

Index 17

1 Informations importantes

Informations relatives à la sécurité

Le présent manuel décrit l'installation et les procédures d'entretien effectuées par des spécialistes.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
Rights to make any design or technical modifications are reserved.
©NIBE 2009.

Symboles

ATTENTION !

Ce symbole vous indique des astuces d'utilisation.

Remarque :

Ce symbole indique un danger pour l'appareil ou l'utilisateur.

Contrôle de l'installation

Les réglementations en vigueur exigent que les installations de chauffage soient inspectées avant leur mise en service. Cette inspection doit être conduite par une personne qualifiée.

Découpez cette page une fois l'installation terminée et remettez-la au propriétaire de la pompe à chaleur. Remplissez la page d'informations concernant les données d'installation dans le manuel d'utilisateur.

✔	Description	Remarques	Signature	Date
Pompe à chaleur (page 9)				
	Vannes d'arrêt			
Eau froide (page 9)				
	Vannes d'arrêt			
	Clapet anti-retour			
	Robinet mélangeur			
	Soupape de sécurité			
Eau chaude (page 9)				
	Vannes d'arrêt			
Électricité (page 12)				
	Capteur d'eau chaude			
	Anode électrique (uniquement pour le modèle VPB émaillé)			

Contact

AT **KNV Energietechnik GmbH**, Gahberggasse 11, 4861 Schörfling

Tel: +43 (0)7662 8963-0 Fax: +43 (0)7662 8963-44 E-mail: mail@knv.at www.knv.at

CH **NIBE Wärmetechnik AG**, Winterthurerstrasse 710, CH-8247 Flurlingen

Tel: (52) 647 00 30 Fax: (52) 647 00 31 E-mail: info@nibe.ch www.nibe.ch

CZ **Druzstevni zavody Drazice s.r.o**, Drazice 69, CZ - 294 71 Benatky nad Jizerou

Tel: +420 326 373 801 Fax: +420 326 373 803 E-mail: nibe@nibe.cz www.nibe.cz

DE **NIBE Systemtechnik GmbH**, Am Reiherpfahl 3, 29223 Celle

Tel: 05141/7546-0 Fax: 05141/7546-99 E-mail: info@nibe.de www.nibe.de

DK **Vølund Varmeteknik**, Filial af NIBE AB, Brogårdsvej 7, 6920 Videbæk

Tel: 97 17 20 33 Fax: 97 17 29 33 E-mail: info@volundvt.dk www.volundvt.dk

FI **NIBE – Haato OY**, Valimotie 27, 01510 Vantaa

Puh: 09-274 697 0 Fax: 09-274 697 40 E-mail: info@haato.com www.haato.fi

GB **NIBE Energy Systems Ltd**, 3C Broom Business Park, Bridge Way, Chesterfield S41 9QG

Tel: 0845 095 1200 Fax: 0845 095 1201 E-mail: info@nibe.co.uk www.nibe.co.uk

NL **NIBE Energietechniek B.V.**, Postbus 2, NL-4797 ZG WILLEMSTAD (NB)

Tel: 0168 477722 Fax: 0168 476998 E-mail: info@nibenl.nl www.nibenl.nl

NO **NIBE AB**, Fekjan 15F, 1394 Nesbru

Tel: 22 90 66 00 Fax: 22 90 66 09 E-mail: info@nibe.se www.nibevillavarme.no

PL **NIBE-BIAWAR Sp. z o. o.** Aleja Jana Pawła II 57, 15-703 BIAŁYSTOK

Tel: 085 662 84 90 Fax: 085 662 84 14 E-mail: sekretariat@biawar.com.pl www.biawar.com.pl

SE **NIBE AB Sweden**, Box 14, Järnvägsgatan 40, SE-285 21 Markaryd

Tel: +46-(0)433-73 000 Fax: +46-(0)433-73 190 E-mail: info@nibe.se www.nibe.se

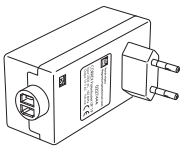
2 Livraison et manipulation

Montage

- Le chauffe-eau est uniquement conçu pour être installé en position verticale.
- Placez le chauffe-eau sur une surface solide pouvant supporter son poids, de préférence sur un sol ou des fondations en béton. Utilisez les pieds réglables du chauffe-eau pour installer celui-ci horizontalement et de manière stable.
- La zone dans laquelle se trouve la pompe à chaleur doit être équipée d'un siphon au sol.

Composants fournis

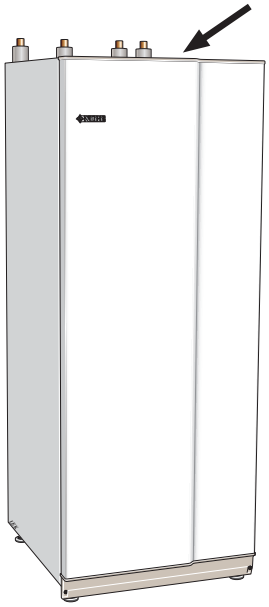
VPB 200 Émail



Potentiostat

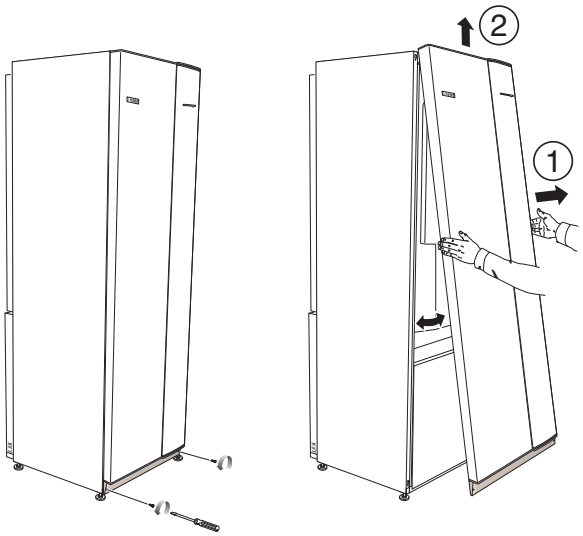
Emplacement

Le kit des éléments fournis se trouve au sommet du produit.



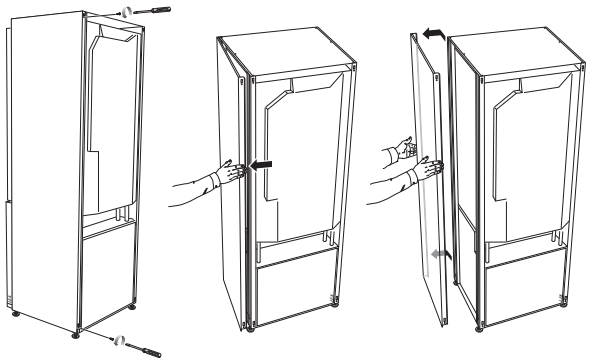
Dépose des caches

Cache avant



1. Retirez les vis du bord inférieur du cache avant.
2. Soulevez le cache des bords inférieur et supérieur pour le déposer.

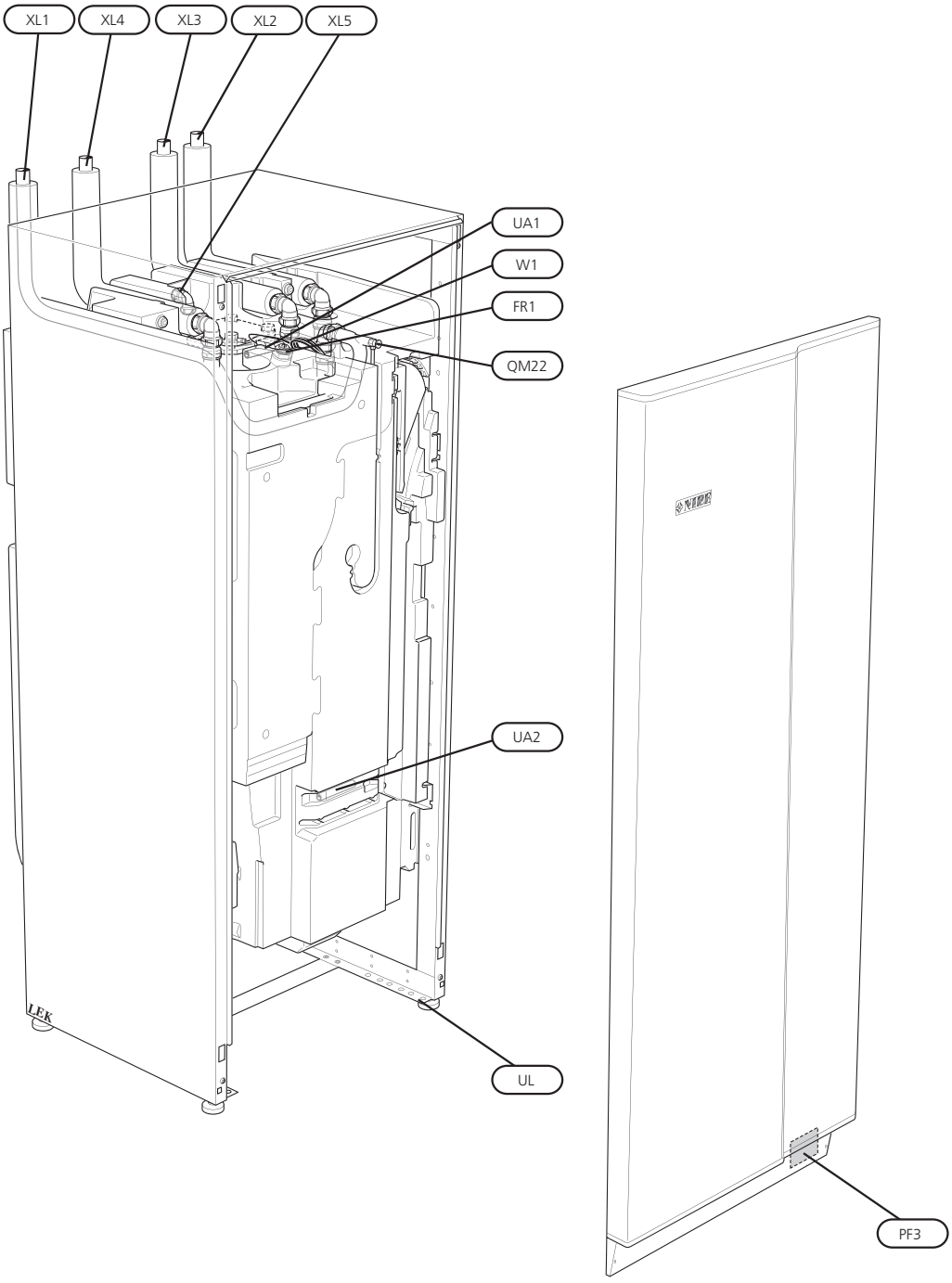
Caches latéraux



Les caches latéraux peuvent être retirés pour faciliter l'installation.

1. Retirez les vis des bords supérieur et inférieur.
2. Tournez légèrement le cache vers l'extérieur.
3. Déplacez le cache vers l'arrière puis légèrement sur le côté.
4. Tirez le cache d'un côté.
5. Tirez le cache vers l'avant.

3 Conception du chauffe-eau



Branchements des tuyaux

XL1	Branchement raccord, tuyau d'alimentation (de la pompe à chaleur*), 22 mm de Ø
XL2	Branchement raccord, tuyau de retour (vers la pompe à chaleur*), 22 mm de Ø
XL3	Branchement, eau froide, 22 mm de Ø
XL4	Branchement, eau chaude, 22 mm de Ø
XL5	Branchement, circulation de l'eau chaude, 15 mm de Ø (Pas VPB 200 cuivre)

Composants HVAC

QM22	Purge, serpentin
UA1	Tube immergé, pour capteur d'eau chaude (écran)
UA2	Tube immergé, pour capteur d'eau chaude (commande)

Composants électriques

FR1	Anode pour courant continu (uniquement pour VPB 200 E)
W1	Câble de l'anode pour courant continu

Divers

PF 3	Plaque du numéro de série
UL	Pieds réglables

Désignations de l'emplacement des composants conformément à la norme IEC 62400.

* ou autre source de chaleur externe

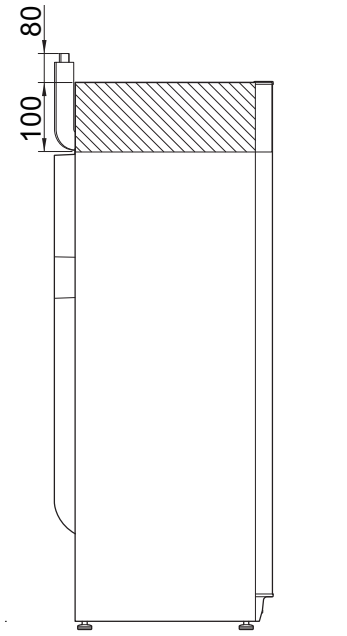
4 Branchements des tuyaux

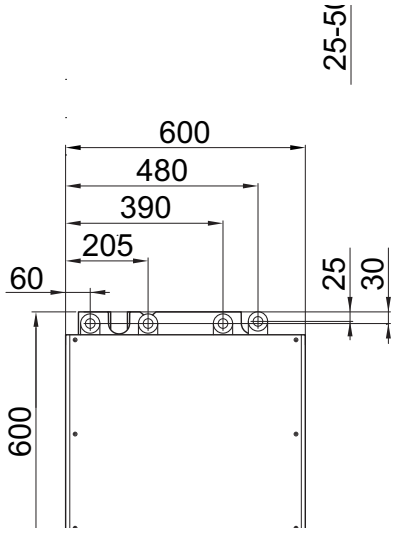
Généralités

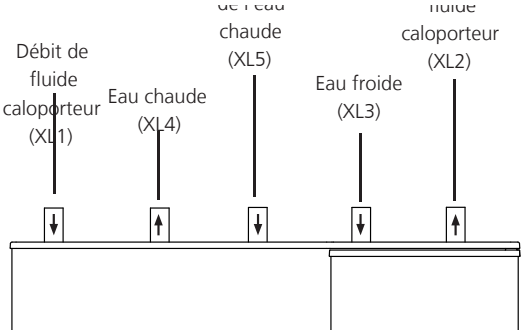
L'installation des tuyaux doit être effectuée conformément aux normes et directives en vigueur.

Les douilles d'entrée de conducteurs internes doivent être ajustées lors de l'utilisation de flexibles en plastique ou en cuivre recuit. Le chauffe-eau doit être équipé des vannes appropriées, telles que la soupape de sécurité, la vanne d'arrêt, le clapet anti-retour et le reniflard. Un tuyau de trop-plein doit être acheminé de la soupape de sécurité vers un drain adapté. La taille du tuyau de trop-plein doit être identique à celle de la soupape de sécurité. Acheminez le tuyau de trop-plein à partir de la soupape de sécurité encastrée sur toute sa longueur et assurez-vous qu'il résiste au givre. La sortie du tuyau de trop-plein doit être visible.

Dimensions et branchements des tuyaux



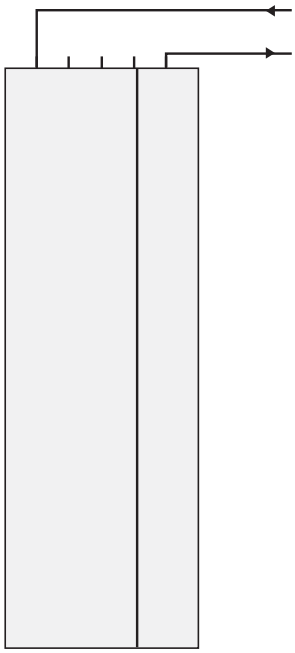




Pompe à chaleur

Branchement à une pompe à chaleur

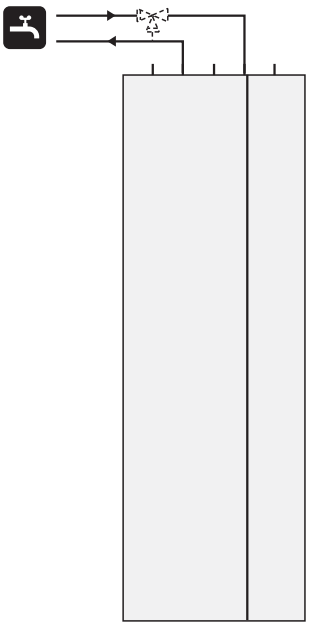
Les conduites d'alimentation et de retour de la pompe à chaleur doivent être branchées à VPB 200.



Eau froide et eau chaude

Branchement de l'eau froide et de l'eau chaude

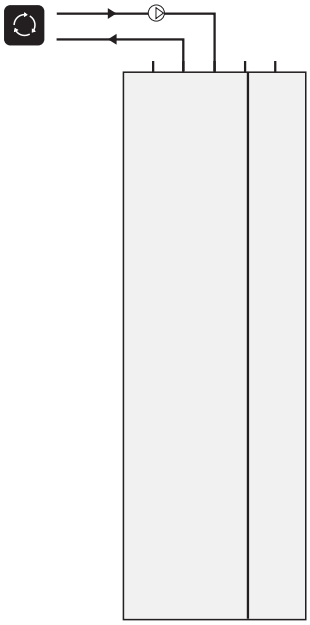
Un robinet mélangeur est nécessaire si la température dépasse 60 °C.



Branchement de la circulation d'eau chaude

VPB 200 R et E comportent un raccord qui permet la circulation d'eau chaude.

Pour éviter l'apparition de bactéries dans des systèmes avec circulation d'eau chaude, la température de circulation de l'eau ne doit pas être inférieure à 50 °C. Il ne doit exister aucun tuyau ne permettant pas la circulation d'eau chaude. Réglez le système d'eau chaude de sorte que la température ne soit pas inférieure à 50 °C aux extrémités du système.



Installation alternative

VPB 200 peut être branché de différentes manières, dont l'une est indiquée ci-dessous.

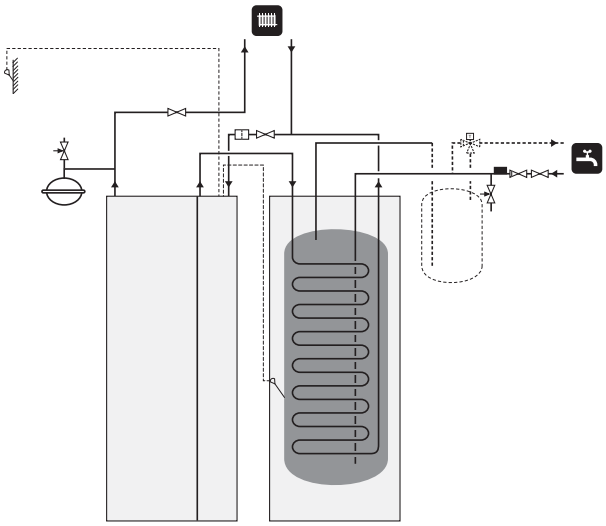
De plus amples d'informations sont disponibles sur www.nibe.eu et dans les instructions d'assemblage respectives des sources de chaleur utilisées.

Légende des symboles

Symbole	Signification
	Vanne de purge
	Vanne d'arrêt
	Clapet anti-retour
	Soupape de sécurité
	Capteur de température
	Pompe de circulation
	Vanne de dérivation/vanne directionnelle
	Filtre à particules

Branchement à la pompe à chaleur géothermique

VPB 200 peut être branché à une autre source de chaleur, comme par exemple NIBE F1145.



5 Installation électrique

REMARQUE!

L'installation électrique et l'entretien doivent être conduits sous la supervision d'un électricien qualifié. L'installation et le câblage électriques doivent être réalisés conformément aux stipulations en vigueur.

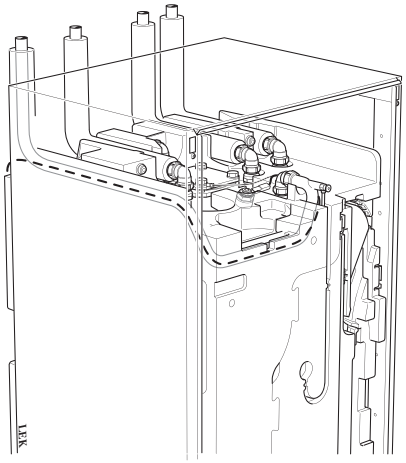
Anode pour courant continu

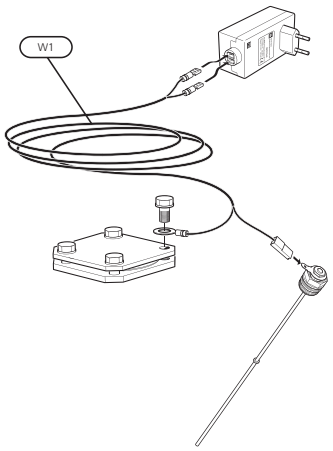
VPB 200 Émail est équipé d'une anode pour courant continu et livré avec un potentiostat de l'usine. Le câble anode (W1) est installé à l'usine dans l'anode et il ne reste plus qu'à le brancher au potentiostat.

1. Acheminez le câble anode (W1) le long du tuyau du circuit d'écoulement (XL1).
2. Branchez le câble anode (W1) au potentiostat.
3. Branchez le potentiostat à une prise murale de 230 V adaptée.

REMARQUE!

Le câble situé entre le potentiostat et l'anode doit être soit rallongé soit raccourci.

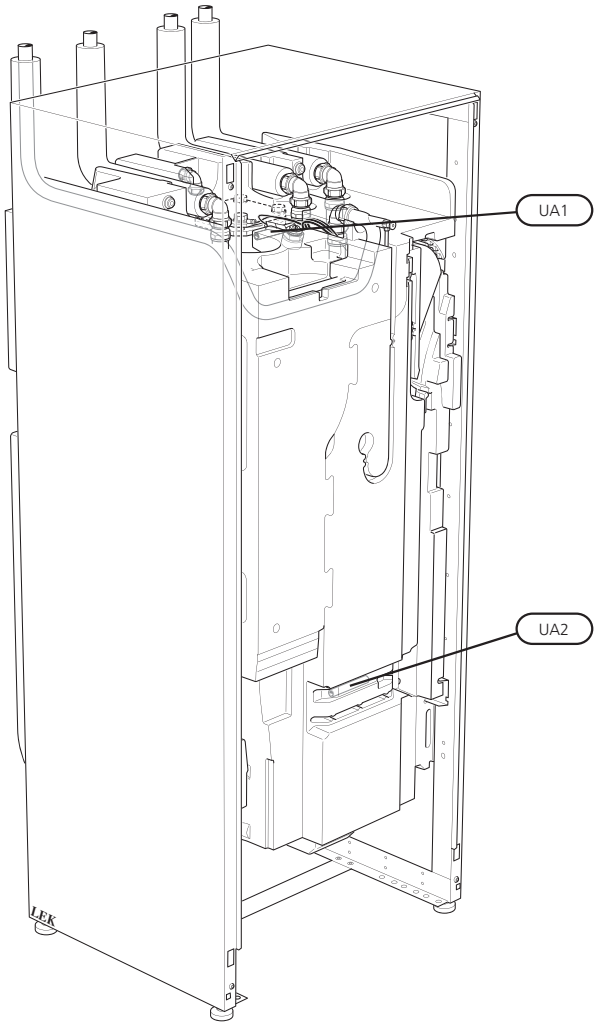




Capteurs

VPB 200 peut être complété par jusqu'à deux capteurs d'eau chaude : l'un pour l'affichage et l'autre pour la régulation. Le capteur d'affichage se place dans le tube immergé supérieur (UA1) tandis que le capteur de régulation est positionné dans le tube inférieur (UA2).

Utilisez les capteurs fournis avec la pompe à chaleur (ou toute autre source de chaleur). Lorsque aucun capteur de chaleur n'a été fourni, ils doivent être commandés auprès du fabricant de la source de chaleur.



6 Mise en service et réglage

Remplissage et purge

Remplissage du chauffe-eau

1. Ouvrez un robinet d'eau chaude dans la maison.
2. Remplissez le chauffe-eau via le raccordement d'eau froide (XL3).
3. Lorsque de l'eau s'écoule du robinet d'eau chaude, cela signifie que le chauffe-eau est plein. Vous pouvez alors refermer le robinet.

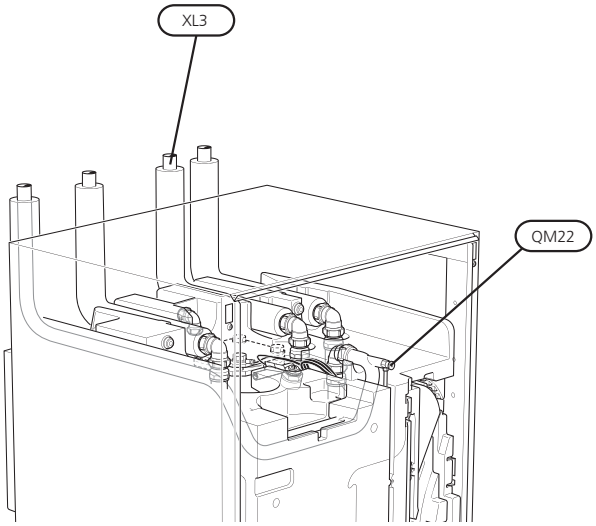
Remplissage et purge du serpentin

Remplissage

1. Ouvrez la vanne de remplissage (externe, non incluse avec le produit). Remplissez le serpentin du chauffe-eau ainsi que le reste du système de climatisation avec de l'eau.
2. Ouvrez la vanne de purge (QM22).
3. Lorsque l'eau qui s'échappe de la vanne de purge (QM22) n'est pas mélangée à de l'air, refermez la vanne. Après quelques instants, la pression commence à augmenter.
4. Refermez la vanne de remplissage une fois la pression appropriée obtenue.

Purge

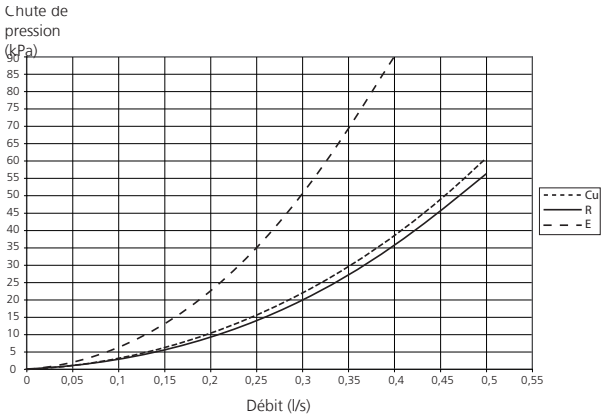
1. Purgez le serpentin via la vanne de purge (QM22) et le reste du système de climatisation via les vannes de purge correspondantes.
2. Continuez à remplir et à purger jusqu'à ce que tout l'air ait été éliminé et que la pression correcte soit atteinte.



Démarrage et inspection

Schéma de baisse de la pression, serpentin

Branchement (XL1) et (XL2).



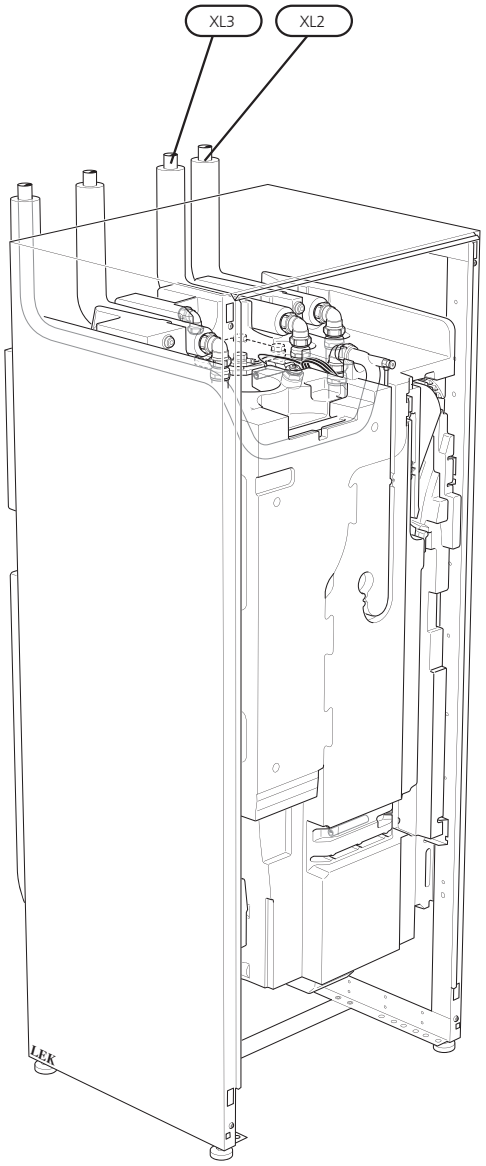
7 Entretien

Opérations d'entretien

Vidage

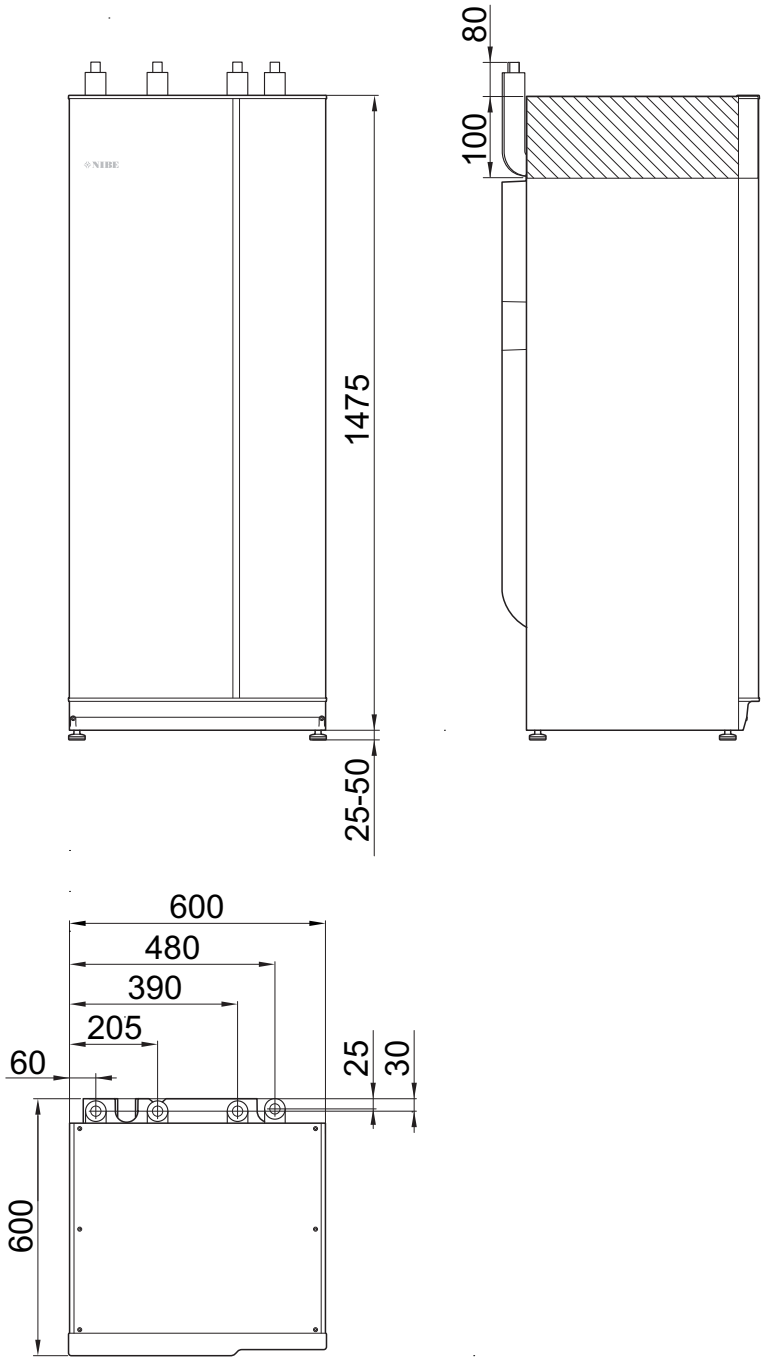
Le chauffe-eau est vidé via le siphon (avec flexible) dans le raccord d'eau froide (XL3).

Vidangez le serpentin via le siphon (avec flexible) sur le raccord de branchement, retour vers la pompe à chaleur (XL2).



8 Données techniques

Dimensions et coordonnées d'implantation



Caractéristiques techniques

		Cuivre	Émail	Inoxy-dable
Volume	litre	172	178	176
Volume, serpentin	litre	7,5	4,8	7,8
Poids net	kg	101	111	80
Transfert de la chaleur (température eau chaude de 60/50 °C à 50 °C)	kW	14,3	12,5	13,9
Contenance thermique à 50 °C	kWh	8,0	8,3	8,2
Quantité équivalente d'eau chaude (40 °C)	litre	230	238	235
Temps de chauffage (10 °C à 45 °C) pour 8 kW de courant de charge	heures	0,9	0,9	0,9
Temps de chauffage (10 °C à 80 °C) pour 8 kW de courant de charge	heures	1,8	1,8	1,8
Pression max., côté primaire	bar/MPa	3/0,3		
Pression max., chauffe-eau	bar/MPa	10/1,0		
Taille max. de la pompe à chaleur	kW	12		
Référence		088 515	088 517	088 518

9 Index

Index

A
Anode pour courant continu, 12

B
Branchement à une pompe à chaleur, 9
Branchement de l'eau froide et de l'eau chaude, 9
Branchement de la circulation d'eau chaude, 10
Branchements des tuyaux, 8
  Branchement de l'eau froide et de l'eau chaude, 9
  Dimensions et branchements des tuyaux, 8
  Eau froide et eau chaude, 9
  Généralités, 8
  Installation alternative, 10
  Légende des symboles, 10
  Pompe à chaleur, 9

C
Capteurs, 12
Composants fournis, 5
Conception du chauffe-eau, 6
  Liste des composants, 7
Contact, 4

D
Démarrage et inspection, 13
  Schéma de baisse de la pression, serpentin, 13
Dépose des caches, 5
Dimensions et branchements des tuyaux, 8
Dimensions et coordonnées d'implantation, 15
Données techniques, 15, 16
  Dimensions et coordonnées d'implantation, 15
  Données techniques, 16

E
Eau froide et eau chaude, 9
Entretien, 14
  Opérations d'entretien, 14

I
Informations importantes, 2
  Informations relatives à la sécurité, 2
Informations relatives à la sécurité, 2
  Contact, 4
  Contrôle de l'installation, 3
  Symboles, 2
Installation alternative, 10
  Branchement à la pompe à chaleur géothermique, 11
Installation électrique, 12
  Anode pour courant continu, 12
  Capteurs, 12

L
Légende des symboles, 10
Livraison et manipulation, 5
  Composants fournis, 5
  Dépose des caches, 5
  Montage, 5

M
Mise en service et réglage, 13
  Démarrage et inspection, 13
  Remplissage et purge, 13
Montage, 5

O
Opérations d'entretien, 14
  Vidage, 14

P
Pompe à chaleur, 9
  Branchement à une pompe à chaleur, 9
  Branchement de la circulation d'eau chaude, 10

R
Remplissage du chauffe-eau, 13
Remplissage et purge, 13
  Remplissage du chauffe-eau, 13
  Remplissage et purge du système de climatisation, 13
Remplissage et purge du système de climatisation, 13

S
Schéma de baisse de la pression, serpentin, 13
Symboles, 2

V
Vidage, 14

NIBE AB Sweden
Järnvägsgatan 40
Box 14
SE-285 21 Markaryd
info@nibe.se
www.nibe.eu

031504